

# Lesparre



Une partie de la rédaction de Médoc Actif dans les studios d'Aqui FM, à Saint-Germain-d'Esteuil. PHOTO MÉDOC ACTIF

## La langue de Goethe sur les ondes

**RADIO** Le collectif Médoc Actif diffuse, tous les jeudis de l'été pendant quinze minutes, une émission en allemand

Entre la radio locale basée à Saint-Germain-d'Esteuil Aqui FM, soucieuse de l'animation culturelle de la presqu'île, et le collectif Médoc Actif, qui en est un des acteurs, le rapprochement était inévitable.

Ce dernier se présente en effet comme une « plate-forme participative » ayant pour objectif de faciliter les échanges culturels. Avec la particularité que, la majorité de ses

membres étant allemands, ces échanges doivent s'effectuer en plusieurs langues pour être compréhensibles par tous. D'où l'idée de réaliser une émission de radio germanophone, « destinée aux auditeurs de langue allemande, qu'ils soient de passage ou résidents dans le Médoc, afin de donner des informations locales », explique Isabelle Cabirol, membre du collectif.

**Une équipe de 12 personnes**  
Après quelques essais, une émission régulière est née et, pendant les mois de juillet et d'août, Aqui FM émet en langue allemande tous les jeudis pendant un quart d'heure sous le titre « Die deutsche Viertelstunde ». « Ce projet, dit-on à Aqui FM, a été présenté au consulat d'Allemagne à Bordeaux ainsi qu'au

Goethe Institut. Il rentre complètement dans l'objet de notre radio associative locale, de sa recherche de liens culturels et économiques. »

Jusqu'au 31 août, il y aura neuf émissions, et les échos reçus à la suite de la diffusion des premières émissions, montrent qu'elles ont trouvé un auditoire

une équipe de 12 personnes, françaises et allemandes, et aborde un

thème défini à l'avance, des sorties touristiques à l'alimentation. Que ce soit par les touristes de passage à l'office de tourisme Cœur Médoc ou sur la côte, dans les secteurs à forte représentation germanophone, le projet a été accueilli avec enthousiasme.

L'expérience des débuts est donc maintenant devenue une véritable émission de radio avec un « gros travail de fond et de préparation ». Une évolution qui tend à faire penser qu'elle pourrait s'installer au-delà des mois d'été.

**Arnaud Larrue**

Tous les jeudis jusqu'au 31 août, à 11 heures sur Aqui FM 98.0, rediffusion à 20 heures. En écoute permanente sur le site Internet [www.medoc-actif.eu/aquifm](http://www.medoc-actif.eu/aquifm)